Porównanie tłumaczeń Dzieje 4:8

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Wtedy Piotr zostawszy napełnionym Duchem Świętym powiedział do nich przywódcy ludu i starsi Izraela |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wówczas Piotr, napełniony Duchem Świętym,\* \*\* powiedział do nich: Przełożeni ludu i starsi![[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Wtedy Piotr napełniony Duchem Świętym powiedział do nich: "Przywódcy ludu i starsi,  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Wtedy Piotr zostawszy napełnionym Duchem Świętym powiedział do nich przywódcy ludu i starsi Izraela |

1. 1) Piotr był pod wpływem Ducha, pod. jak Paweł w <x>510 13:9</x>. Jezus pozostawił nam obietnicę na czas przesłuchań: <x>470 10:19-20</x>. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>470 10:192</x>; <x>480 13:11</x>; <x>490 12:11-12</x>; <x>510 6:3</x>; <x>510 7:55</x>; <x>510 9:17</x>; <x>510 11:24</x>; <x>510 13:9</x> [↑](#footnote-ref-3)